
FitchRatings

تقرير الشفافية الخاص بدولة الإمارات العربية المتحدة

مايو 2022

This document has been translated from *United Arab Emirates Transparency Report*, which was originally published in English in May 2022. In case of any differences, the English version shall prevail.

هذه الوثيقة ترجمة عربية لـ "تقرير الشفافية الخاص بدولة الإمارات العربية المتحدة" المحرّر والمنشور أصلاً باللغة الإنجليزية في مايو 2022. وفي حال وجود أي اختلاف في المعنى بين اللغتين، تسود النسخة الإنجليزية.

تقرير الشفافية الخاص بدولة الإمارات العربية المتحدة

تم نشر تقرير الشفافية هذا بما يتوافق مع الباب الثالث، الفصل الخامس، المادة 17 من قرار رئيس مجلس إدارة هيئة الأوراق المالية والسلع رقم (13 /ر.م) لسنة 2021 بشأن كتيب القواعد الخاص بالأنشطة المالية وآليات توفيق الأوضاع. ويقدم التقرير معلومات حول عمليات فيتش للتصنيف في الإمارات العربية المتحدة للسنة المالية المنتهية في ديسمبر 2021.

قائمة المحتويات

1.	الامتثال للوائح وكالات التصنيف الائتماني والقوانين واللوائح الأخرى ذات الصلة	4
2.	معلومات عن تخصيص الموظفين	12
3.	سياسة الاحتفاظ بالسجلات	14
4.	نتيجة المراجعة الداخلية السنوية لوظيفة الامتثال	15
5.	معلومات عن الإيرادات	15
6.	بيان الحوكمة	15

1. الامتثال للوائح وكالات التصنيف الائتماني والقوانين واللوائح الأخرى ذات الصلة

لقد اعتمدت فيتش للتصنيف مجموعة من النشرات والسياسات والإجراءات (يُشار إليها بمجموعة بعبارة "الإجراءات التشغيلية") من أجل تحقيق الوكالة التنظيمية استنادًا إلى مبادئ الموضوعية والنزاهة والشفافية والاستقلالية. تصدر هذه الإجراءات التشغيلية، كما تم تدوينها في مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات ودليل عملية التصنيف ودليل عملية إدارة علاقات الأعمال بالإضافة إلى عدد من النشرات والسياسات والإجراءات الأخرى، من جملة أمور أخرى:

- الفصل بين النشاطات التجارية والتحليلية وتحديد التصنيفات الائتمانية
- والحوكمة ذات الصلة بالمعايير والمنهجيات والنماذج
- وحفظ الملفات والاحتفاظ بالسجلات المرتبطة بالنشاطات المذكورة أعلاه.

تعتمد فيتش للتصنيف أيضًا إجراءات تشغيلية من أجل (1) تعيين الموظفين واستبقائهم وتدريبهم وترقيتهم، و(2) تكنولوجيا المعلومات وعمليات الأمن الخاصة بها، و(3) النشاطات بين الشركات مع الشركات التابعة لها. صُممت الإجراءات التشغيلية لضمان امتثال فيتش للتصنيف للقواعد واللوائح المختلفة التي تخضع لها، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، اللوائح المعمول بها في الإمارات العربية المتحدة.

لدعم الإجراءات التشغيلية وإكمالها، اعتمدت فيتش للتصنيف مجموعة ثانية من الوظائف والسياسات والإجراءات ("نظام مراقبة الجودة الداخلية"). يغطي نظام مراقبة الجودة الداخلية كل جوانب عمليات الشركة المتعلقة بتحديد التصنيفات الائتمانية. تُقدّم التفاصيل الخاصة بالعناصر المختلفة لنظام مراقبة الجودة الداخلية في القسم 1.2 من هذا التقرير.

1.1 الهيكل القانوني والملكية

الهيكل القانوني

تعمل فيتش للتصنيف في دولة الإمارات العربية المتحدة من خلال فرعها لشركة فيتش للتصنيف المحدودة، وهي شركة مؤسسة وفقًا للقانون الوطني المعمول به ومسجلة بموجب اللوائح التنظيمية للمملكة المتحدة.

الملكية

شركة فيتش للتصنيف المحدودة ("فيتش للتصنيف المحدودة") مملوكة بنسبة 100% لمؤسسة فيتش للتصنيف (مؤسسة فيتش للتصنيف ومؤسسة فيتش للتصنيف مملوكة بنسبة 100% لمؤسسة مجموعة فيتش، وهي شركة قابضة أمريكية، المملوكة بدورها بنسبة 100% لشركة هيرست الأمريكية).

شركة هيرست هي شركة متخصصة في وسائل الإعلام والمعلومات المتنوعة ذات ملكية خاصة ومقرها في الولايات المتحدة. بالإضافة إلى امتلاك مجموعة فيتش بنسبة 100%، تشمل مصالحها الرئيسية ملكية المجالات والصحف وشبكات الكابل والبث التلفزيوني وأعمال خدمات الإنترنت والتسويق والإنتاج التلفزيوني وتوزيع المقالات الصحفية والعقارات. وتحفظ بخصايات كبيرة في شركات السيارات وشركات معلومات الأعمال الطبية / الصيدلانية. وتحفظ بحصة ملكيتها في مؤسسة مجموعة فيتش من خلال مؤسسة هيرست للتصنيف 2، وهي شركة تابعة ذات غرض واحد.

1.2 آليات المراقبة الداخلية لضمان جودة نشاطات التصنيف الائتماني

1. المقدمة

يتناول هذا المستند الضوابط الداخلية ذات الصلة بإصدار التصنيفات الائتمانية لمؤسسة فيتش للتصنيف ("مؤسسة فيتش للتصنيف") وفيتش للتصنيف المحدودة ("فيتش للتصنيف المحدودة")، بما في ذلك أي من الشركات التابعة لمؤسسة فيتش للتصنيف وفيتش للتصنيف المحدودة التي تصدر تصنيفات ائتمانية تحت الاسم التجاري فيتش للتصنيف (يُشار إليها مجموعة بعبارة "فيتش للتصنيف").

2. إشراف مجلس الإدارة

يشرف مجلس إدارة مؤسسة فيتش للتصنيف ("مجلس إدارة مؤسسة فيتش للتصنيف") وفيتش للتصنيف المحدودة ("مجلس إدارة فيتش للتصنيف المحدودة") (يُشار إليهما مجموعتين بعبارة "المجلسان") على كافة نشاطات التصنيف الائتماني التي يتم إجراؤها عالميًا في مؤسسة فيتش للتصنيف ("مجموعة فيتش"). يعمل المجلسان وفقًا لإجراءات إشراف محددة ينظرون من خلالها إلى مجالات إشراف كبيرة متعددة، وذلك في كل اجتماع من اجتماعات مجلس الإدارة الربع السنوية. بالإضافة إلى ذلك، يجوز لمجلس الإدارة المحلية لشركات التصنيف الائتماني الأخرى التابعة لفيتش للتصنيف أن تؤدي نشاطات إشرافية إضافية، حيثما ينطبق بناءً على القانون المحلي المنطبق.

من جملة أمور أخرى، يتحمل المجلسان مسؤولية الإشراف على مؤسسة فيتش للتصنيف أو فيتش للتصنيف المحدودة وإدارتها، بحسب الحالة، وفقًا لمسؤولياتها ومعاييرها الائتمانية التي تحددها قوانين الجهات القضائية التي تُنظم فيها مؤسسة فيتش للتصنيف وفيتش للتصنيف المحدودة. وقد فوّض المجلسان مسؤولية الإدارة اليومية لمؤسسة فيتش للتصنيف وفيتش للتصنيف المحدودة إلى فريق إدارة عليا يتمتع بمهارات وخبرات كافية لضمان الإدارة السليمة والحكيمة لمؤسسة فيتش للتصنيف وفيتش للتصنيف المحدودة.

يشرف المجلسان، من جملة أمور أخرى، على:

أ. عملية إصدار التصنيفات الائتمانية؛

ب. ونشر معايير ومنهجيات جديدة ومعدّلة بشكل جوهري تتعلق بتحديد التصنيفات الائتمانية؛

ج. وتنفيذ سياسات جديدة ومعدّلة بشكل جوهري تتعلق بتحديد التصنيفات الائتمانية؛

د. والبرنامج المصمّم لإدارة حالات تضارب المصالح؛

هـ. والاحتفاظ بالضوابط الداخلية ذات الصلة بتحديد التصنيفات الائتمانية؛

و. وعمليات منح الأجور والترقيات؛

ز. وعمليات الامتثال والحوكمة، بما في ذلك كفاءة مجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها.

3. إطار عمل السياسة

تعكس كل سياسات فيتش للتصنيف وإجراءاتها مدوّنة قواعد السلوك والأخلاقيات المتبعة لدى فيتش للتصنيف، والتي تستند إلى أفضل الممارسات العالمية المحددة في أساسيات مدوّنة قواعد السلوك والأخلاقيات للمنظمة الدولية للجان الأوراق المالية (IOSCO) الخاصة بوكالات التصنيف الائتماني، وتتسق، في ما يتعلق بأي جهة قضائية محددة تُجري فيها فيتش للتصنيف نشاطات تصنيف ائتماني، مع كل القوانين والقواعد واللوائح المنطبقة على فيتش للتصنيف في هذه الجهة القضائية.

خلال مرحلة وضع السياسة أو تعديلها، تُجمع المدخلات من العناصر ذات الصلة داخل فيتش للتصنيف بما في ذلك، حيثما يقتضي الأمر، الإدارة العليا لفرق التحليل العالمية ومجموعة السياسة الائتمانية ومجموعة الشؤون القانونية وعمليات التصنيف (بما في ذلك الشؤون التنظيمية والسياسات والإجراءات) ومجموعة إدارة علاقات الأعمال وإدارة الامتثال ("الامتثال") وأي عناصر أخرى قد تكون ملائمة. بمجرد الانتهاء من وضع سياسة جديدة أو معدّلة، فإنها تخضع للمراجعة والموافقة وفقاً لبروتوكولات فيتش للتصنيف الداخلية. تخضع التغييرات الجوهرية المطبّقة على بعض سياسات فيتش للتصنيف للمراجعة، وفي بعض الحالات تتطلب موافقة مسبقة من المجلسين.

4. ثلاثة خطوط دفاعية

صمّم هيكل التحكم الداخلي الخاص بفيتش للتصنيف لضمان امتثال موظفي فيتش للتصنيف لسياسات فيتش للتصنيف وإجراءاتها المتعلقة بإصدار التصنيفات الائتمانية أو المرتبطة به. يتكوّن هيكل التحكم هذا من ثلاثة خطوط دفاعية، ويشرف عليه في النهاية المجلسان:

أ. خط الدفاع الأول: فرق التحليل العالمية وإدارة علاقات الأعمال وعمليات التصنيف (انظر أدناه في 5)؛

ب. خط الدفاع الثاني: مجموعة السياسة الائتمانية ومجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها وإدارة الامتثال (انظر أدناه في 6)؛

ج. خط الدفاع الثالث: تدقيق الحسابات الداخلي (انظر أدناه في 7) وعمليات التدقيق الخارجية أو المسندة إلى أطراف ثالثة، حسب الحاجة.

كل خط من الخطوط الدفاعية الثلاثة مدعوم بشكل أكبر بمجموعة تكنولوجيا المعلومات ("تكنولوجيا المعلومات") ومجموعة أمن المعلومات ("أمن المعلومات") (انظر أدناه في 8 و9).

5. خط الدفاع الأول

تقع المسؤولية العامة عن ضمان اتباع سياسات فيتش للتصنيف وإجراءاتها المتعلقة بإصدار التصنيفات الائتمانية أو المرتبطة به على عاتق كبار المديرين وجميع الأعضاء في خط الدفاع الأول.

5.1 فريق التحليل العالمي

كبار مديري فريق التحليل العالمي هم: (1) كبار رؤساء الفريق العالمي؛ و(2) رؤساء الفريق العالمي، كل منهم يغطي فرق التحليل؛ و(3) رؤساء الفريق الإقليمي الذين يغطون مناطق جغرافية معينة.

5.2. إدارة علاقات الأعمال

تحتفظ فيتش للتصنيف بمجموعة منفصلة لإدارة علاقات الأعمال، تقوم بنشاطات تجارية وتسويقية متعلقة بالتصنيفات بشكل مستقل عن فرق التحليل العالمية. ويساعد فصل النشاطات التجارية (التي تضطلع بها إدارة علاقات الأعمال) عن النشاطات التحليلية في ضمان عدم تأثر موظفي التحليل بالاعتبارات التجارية. يتم التعامل مع كل المناقشات مع مُصير أو مُنشئ أو منظم أو راعٍ أو مقدّم خدمات أو أي طرف آخر يتفاعل مع فيتش للتصنيف بالنيابة عن المُصير بشأن رسوم التصنيف أو ترتيبات الرسوم أو الفواتير من قبل موظفي إدارة علاقات الأعمال والشؤون المالية والمحاسبة أو أعضاء إدارة الشؤون القانونية أو غيرهم ممن يعملون خارج فرق التحليل العالمية. يتبع موظفو إدارة علاقات الأعمال أيضًا السياسات والإجراءات المصممة لضمان الامتثال لقوانين مكافحة غسل الأموال والعقوبات الدولية وقوانين مكافحة الرشوة والفساد، بالإضافة إلى جوانب أخرى من لائحة وكالات التصنيف الائتماني.

5.3. عمليات التصنيف

يتولى قسم عمليات التصنيف مسؤولية وضع الإجراءات والضوابط وتطبيقها ومراقبتها في ما يتعلق بعملية التصنيف الائتماني استجابة للائحة وسياسة فيتش للتصنيف وتوجهات الإدارة العليا. يعمل قسم عمليات التصنيف مع أعضاء من فرق التحليل العالمية وإدارة علاقات الأعمال وإدارة الامتثال ومجموعة السياسة الائتمانية والموارد البشرية وإدارة الشؤون القانونية ومجموعة تكنولوجيا المعلومات لتحديد المخاطر وتطبيق الحلول الإجرائية و/أو التدريبية و/أو التقنية لدعم إطار عمل التحكم الخاص بفيتش للتصنيف وامتثال المحللين لسياسات الشركة وإجراءاتها. ينشئ قسم عمليات التصنيف أيضًا تقارير وتحليلات إدارية لدعم امتثال فرق التحليل العالمية للإجراءات المختلفة المبينة في دليل عمليات التصنيف.

6. خط الدفاع الثاني

يتضمن خط الدفاع الثاني وظائف التحكم الأساسية لمجموعة السياسة الائتمانية الخاصة بفيتش للتصنيف ومجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها وإدارة الامتثال وإدارة مخاطر التكنولوجيا. تعمل هذه الوظائف على مستوى عالمي، وليس على المستوى المحلي، حيث يقدم الموظفون المتواجدون في مكاتب فيتش للتصنيف في نيويورك وشيكاغو والمملكة المتحدة وهونغ كونغ وسنغافورة وبعض مكاتب الاتحاد الأوروبي والشرق الأوسط ومكاتب أخرى، الدعم والإشراف لكل مكاتب فيتش للتصنيف على المستوى العالمي.

6.1 مجموعة السياسة الائتمانية

إنَّ مجموعة السياسة الائتمانية مستقلة عن فرق التحليل العالمية وتتضمن كبير مسؤولي الائتمان ومسؤولي الائتمان في المجموعة ومسؤولي الائتمان الإقليميين وتقييم صلاية اللجنة وموظفي خدمة "فيتش واير". يتبع كبير مسؤولي الائتمان كبير مسؤولي المخاطر في مجموعة فيتش. يعزز كبير مسؤولي الائتمان ومسؤولو الائتمان الإقليميون المشاركة في اللجان والمناقشات المختلفة لضمان مشاركة الإصدارات الجديدة أو المتطورة وتناولها عبر فرق التحليل. لذلك، تشغل مجموعة السياسة الائتمانية وظيفة إشرافية في ما يتعلق بالعمل التحليلي لفيتش للتصنيف. لتنفيذ هذه المسؤوليات، تجري مجموعة السياسة الائتمانية النشاطات التالية، من جملة أمور أخرى:

- تجميع المخاطر عبر التصنيفات من خلال التركيز على تحديد المخاطر والتنسيق عبر القطاعات والمناطق؛
- وإجراء مراجعات لتقييم أداء التصنيفات وإمكانية المقارنة بينها؛
- والربط بين اتجاهات التصنيف والأساسيات الحالية وتطورات الاقتصاد الكلي والتوقعات المحددة وفقاً للتحليل حسب الصناعة أو القطاع؛
- ومراقبة فرق التحليل لضمان النظر في التطورات الجديدة بشعور ملائم بالضرورة والصرامة، والإبلاغ عن حالات معينة وتقديم توصيات بشأنها؛
- وتطوير مجالات للأبحاث الموضوعية التي يمكن استخدامها لتحديد الأولويات أو تحديد التطوير المحتمل التالي للسوق الائتمانية ونشرها؛
- ومراجعة الاستثناءات والوقائع والشكاوى التحليلية؛
- وتنفيذ مراجعات أوراق اللجان في ضوء المعايير، وذلك في إطار برنامج تقييم صلاية اللجنة.

6.2 مجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها

إنَّ مجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها مستقلة عن فرق التحليل العالمية وتتضمن كبير مسؤولي المعايير، ورئيس التحقق من النماذج، ومدير تحليلات أداء التصنيفات، ومسؤولي المعايير. يتبع كبير مسؤولي المعايير كبير مسؤولي المخاطر في مجموعة فيتش. تُعدَّ مجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها بمنزلة وظيفة إشرافية في ما يتعلق بمعايير التصنيفات والنماذج المتعلقة بها الخاصة بفيتش للتصنيف.

لتنفيذ هذه المسؤوليات، تجري مجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها النشاطات التالية، من جملة أمور أخرى:

- الإشراف على عملية مراجعة معايير التصنيف (والنماذج ذات الصلة والافتراضات الرئيسة) والموافقة عليها (فرق التحليل هي المسؤولة عن اقتراح معايير مناسبة تدعم التصنيفات وتكون مدعومة باختبار رجعي)؛
- وإجراء دراسات عدم الوفاء بالالتزامات والانتقال بشكل منتظم لمراقبة أداء تصنيفات فيتش للتصنيف مع مرور الوقت وعبر القطاعات التحليلية والمناطق الجغرافية؛
- وإدارة قاعدة بيانات للمعايير والنماذج لقياس الامتثال لمتطلبات مراجعة هذه المعايير والنماذج؛
- ومراجعة الاختبار الرجعي للمعايير والتحقق من النماذج؛
- والاحتفاظ بسجل للأخطاء التحليلية.

بالإضافة إلى أنشطتهما الإشرافية، تُسهم مجموعة السياسة الائتمانية ومجموعة مراجعة المعايير والموافقة عليها في تطوير برنامج تدريبي، أكاديمية فيتش الائتمانية، لتوفير هيكل رسمي لتطوير المعرفة والمهارات التي يحتاج إليها المحللون ليكونوا فعالين في تقييم الائتمان، وتقييمها. يتكون البرنامج من مستويين. في المستوى الأول من البرنامج، يتعرف المحللون إلى مفاهيم الائتمان الأساسية، بينما يكمل المحللون في المستوى الثاني عشرة مناهج متخصصة مصممة لتطوير المعرفة والمهارات ذات الصلة الملائمة لكل فريق تحليل عالمي وقطاع ومنطقة، حسب مقتضى الحال.

6.3. إدارة الامتثال

تكون إدارة الامتثال مسؤولة عن تقديم المشورة والدعم والإشراف على الامتثال للقوانين والقواعد واللوائح المختلفة التي تحكم إصدار التصنيفات الائتمانية ("لائحة وكالات التصنيف الائتماني") المنطبقة في الجهات القضائية التي تعمل فيها فيتش للتصنيف، إلى جانب تلك المتطلبات المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات والسياسات ذات الصلة الخاصة بفيتش للتصنيف المتعلقة بالشكاوى وتضارب المصالح والسرية (يُشار إليها بمجموعة بعبارة "سياسات السلوك"). تدعم إدارة الامتثال امتثال فيتش للتصنيف لللائحة وكالات التصنيف الائتماني وسياسات السلوك بشكل مستمر من خلال الوظائف الموضّحة أدناه، كما من خلال تحليل المعلومات التي يتم الحصول عليها من خلال خط الأخلاقيات الساخن وأنظمة الإبلاغ عن الحوادث الداخلية لدى فيتش للتصنيف.

يرأس إدارة الامتثال كبير مسؤولي الامتثال العالمي ("كبير مسؤولي الامتثال")، الذي يتبع كبير مسؤولي المخاطر في مجموعة فيتش وأعضاء مجلس الإدارة المستقلين في مؤسسة فيتش للتصنيف ("أعضاء مجلس الإدارة المستقلين"). بالإضافة إلى موظفيها الذين يقع مقرهم في نيويورك ولندن، تضم إدارة الامتثال مسؤولي امتثال محليين يقع مقرهم في مكتب فيتش للتصنيف في شيكاغو، وكذلك في مكاتب الشركة في البرازيل وتشيلي وكولومبيا وألمانيا وهونج كونج واليابان والمكسيك وروسيا وسنغافورة وإسبانيا والإمارات العربية المتحدة. يرفع كبير مسؤولي الامتثال تقاريره بشكل دوري إلى أعضاء مجلسي الإدارة المستقلين وكبير مسؤولي المخاطر بشأن أهداف إدارة الامتثال واستراتيجيتها وحالتها، وبرنامج الامتثال، وبعض العمليات والضوابط الأخرى للامتثال، بما في ذلك تلك التي تضطلع بها الإدارة من خلال مهامها الأساسية الأربعة، وهي على النحو التالي:

6.3.1. الامتثال التنظيمي: إن الامتثال التنظيمي مسؤول عن الحفاظ (إما مباشرة أو بالتعاون مع إدارة الدولة المحلية) على ترخيص فيتش للتصنيف أو تسجيلها في كل الجهات القضائية التي تكون فيها فيتش للتصنيف مُرخّصة أو مسجّلة بوصفها وكالة تصنيف ائتماني. يشمل ذلك إعداد تقارير ومستندات وأي تقارير إضافية "حسب الحاجة" بشكل دوري (على سبيل المثال، شهريًا وسنويًا وما إلى ذلك)، إلى جانب القيام بأي عمليات إفصاح عامة أو تنظيمية ضرورية عن المشاكل أو الأحداث. علاوة على ذلك، يدير هذا الفريق كل الاختبارات التنظيمية والطلبات التنظيمية الأخرى للوثائق والمعلومات. بالإضافة إلى ذلك، يساعد الفريق في تنسيق ردود فيتش للتصنيف على كل نتائج الاختبار وتوصياته، ويتتبع تنفيذ فيتش للتصنيف الإجراءات الإدارية المُتفق عليها ويراقبه. يتواصل الفريق بانتظام مع الجهات التنظيمية على الصعيد العالمي من خلال الزيارات الشخصية أو المؤتمرات الهاتفية. فضلًا عن ذلك، تتولى إدارة الامتثال التنظيمي الإشراف على العمليات المتعلقة بمعالجة الشكاوى ذات الصلة بالسلوك وحلها، على النحو المحدد في سياسة معالجة الشكاوى الخاصة بفيتش للتصنيف. وأخيرًا، تجري إدارة الامتثال التنظيمي اتصالات مع مكاتب فيتش للتصنيف في أمريكا اللاتينية وآسيا وأوروبا والشرق الأوسط من خلال الزيارات الميدانية أو عقد المؤتمرات عن بُعد. يشرف على إدارة الامتثال التنظيمي الرؤساء الإقليميون للامتثال التنظيمي في أوروبا والشرق الأوسط وإفريقيا وآسيا، والمحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية، وأمريكا الشمالية. ويكون رؤساء فريق الامتثال التنظيمي في كل جهة قضائية مسؤولين عن تنفيذ الإجراءات أو عمليات الإفصاح الجديدة وفق ما تقتضيه اللوائح المتغيرة. بالإضافة إلى ذلك، يتولى رؤساء فريق الامتثال التنظيمي في كل منطقة مسؤولية نشر معلومات التغييرات في اللوائح بين أعضاء فريقهم ومسؤولي الامتثال التنظيمي في مناطق أخرى أيضًا.

6.3.2. مراقبة حالات التضارب الشخصية: يدير فريق مراقبة حالات التضارب الشخصية سياسة التداول بالأدوات المالية العالمية وتضارب المصالح الخاصة بفيتش للتصنيف ("النشرة 13"). تضع النشرة 13 سياسات مصممة لتقليل حالات التضارب الفعلية والمحتملة التي قد تنشأ من نشاط التداول الشخصي للموظفين والمصالح الخارجية والعلاقات الخارجية والهيئات والفعاليات الرسمية والنشاطات الترفيهية المرتبطة بالأعمال. يستخدم فريق مراقبة حالات التضارب الشخصية منصة مراقبة للتداول تابعة لطرف ثالث لمراقبة نشاط التداول لموظفي فيتش للتصنيف. ويدير أيضًا الاعتماد الأولي لحيازات الأدوات المالية واستبيان الامتثال للتعيينات الجديدة، فضلًا عن إعادة اعتماد الامتثال السنوي لحيازات الأدوات المالية وأسئلة الامتثال للموظفين الحاليين. علاوة على ذلك، يتولى فريق مراقبة حالات التضارب الشخصية إدارة الاستثناءات وطلبات التنجي التي تنشأ كنتيجة لتضارب محتمل متعلق بالنشرة 13.

6.3.3. اختبار الامتثال ومراقبته: يجري فريق اختبار الامتثال ومراقبته ("اختبار الامتثال ومراقبته") اختبارًا في كافة أنحاء فيتش للتصنيف لتقييم الامتثال لسياسات فيتش للتصنيف وإجراءاتها، وفعالية الضوابط الداخلية المُطبَّقة في ما يتعلق بتصنيفاتها الائتماني والنشاطات ذات الصلة. يطور فريق اختبار الامتثال ومراقبته سنويًا خطة لاختبار الامتثال تستند إلى المخاطر، تكون مُستَمدة، من بين جملة عوامل أخرى، من نتائج تقييمات مخاطر عدم الامتثال والنتائج السابقة لفريق اختبار الامتثال ومراقبته والمخاطر التي تم تحديدها من خلال النتائج التنظيمية أو المشكلات أو الحوادث أو الاتجاهات الأخرى. ويجري فريق اختبار الامتثال ومراقبته اختباره على مدار العام ويتقدّم إلى الإدارة العليا بتقريره، بما في ذلك خطط العمل التصحيحية للمشكلات المحددة. يراقب أيضًا الفريق تقادم المشكلات المحددة سابقًا ويصعد المشكلات المتأخرة حسب مقتضى الحال. إضافة إلى ذلك، فهو مسؤول عن مراقبة مراسلات البريد الإلكتروني لموظفي فريق التحليل وإدارة علاقات الأعمال. وعلى وجه الخصوص، يكشف فريق اختبار الامتثال ومراقبته رسائل البريد الإلكتروني التي يمكن أن تمثل خروقات لسياسات فيتش للتصنيف أو إجراءاتها للمراجعة والمتابعة أو انتهاكات لها، ويتخذ إجراء تأديبيًا أو تصحيحيًا عند الاقتضاء.

6.3.4. مراسلات الامتثال وأنظمة البيانات ومقاييسها: يقدم مسؤولو الامتثال خارج الفرق الوظيفية الثلاثة المذكورة أعلاه، الدعم لتلك الفرق في ما يتعلق بإدارة سياسة فيتش للتصنيف وإجراءاتها وإطار عمل التدريب على الامتثال عالميًا، والقيام بعمليات إفصاح تنظيمية، وإنشاء تقارير ومقاييس لمراقبة فعالية ضوابط الامتثال.

7. التدقيق الداخلي (خط الدفاع الثالث)

يساعد التدقيق الداخلي الإدارة العليا والمجالس في حماية أصول فيتش للتصنيف وسمعتها. وعلى وجه الخصوص، يقدم ضمانات مستقلة وموضوعية بشأن مدى ملائمة إطار عمل المخاطر والضوابط وعمليات الحوكمة وفعاليتهم في فيتش للتصنيف. رئيس التدقيق الداخلي يتبع أعضاء مجلس الإدارة المستقلين وكبير مسؤولي المخاطر. مرة واحدة سنوياً على الأقل، يقدم رئيس التدقيق الداخلي إلى أعضاء مجلس الإدارة المستقلين وكبير مسؤولي المخاطر خطة تدقيق داخلي لمراجعتها والحصول على الموافقة عليها. تتكون خطة التدقيق الداخلي من جدول عمل للسنة المالية التالية. وقد تم وضعه بناءً على تحديد أولويات مجال التدقيق باستخدام منهجية مستندة إلى المخاطر، بما في ذلك إسهامات أعضاء مجلس الإدارة المستقلين وكبير مسؤولي المخاطر وغيرهم من أعضاء الإدارة العليا في فيتش للتصنيف. يراجع رئيس التدقيق الداخلي الخطة ويعمل عليها، عند الضرورة، استجابة للتغيرات في الأعمال والمخاطر والعمليات والبرامج والأنظمة والضوابط في فيتش للتصنيف. يتم إرسال أي انحراف كبير عن خطة التدقيق الداخلي المعتمدة إلى أعضاء مجلس الإدارة المستقلين وكبير مسؤولي المخاطر من خلال تقارير دورية أو اتصالات مباشرة، حسب مقتضى الحال. بعد انتهاء المشاركة في التدقيق الداخلي، يصدر رئيس التدقيق الداخلي (أو من ينوب عنه) تقريراً مكتوباً ويوزعه. يتضمن تقرير التدقيق استجابة الإدارة والإجراءات التصحيحية في ما يتعلق بالنتائج والتوصيات المحددة. تتضمن استجابة الإدارة جدولاً زمنياً لإكمال الإجراءات التصحيحية المتوقع. التدقيق الداخلي مسؤول كذلك عن المتابعة الملائمة، وتبقى كل النتائج في "ملف القضايا غير المغلقة" حتى تتم إزالتها. يقدم رئيس التدقيق الداخلي تقاريره بشكل دوري إلى أعضاء مجلس الإدارة المستقلين وكبير مسؤولي المخاطر عن هدف التدقيق الداخلي وسلطته ومسؤوليته وعن التقدم المحرز من حيث خطة التدقيق وأدائها.

ويشرف أيضاً التدقيق الداخلي على اختبار الضوابط الداخلية التي تدعم عملية التصنيف. ويتم إجراء هذا الاختبار على أساس نصف سنوي، وهو يدعم تقييم فعالية الضوابط الداخلية بموجب قانون دود فرانك بشأن الضوابط المرتبطة ببلجنة الأوراق المالية والبورصات الأمريكية.

8. هيكل تكنولوجيا المعلومات العالمي و أنظمتها

تتولى الوحدة الوظيفية، تكنولوجيا المعلومات، في مجموعة فيتش إدارة البنية التحتية للتكنولوجيا الخاصة بفيتش للتصنيف على المستوى العالمي. ويديرها كبير مسؤولي التكنولوجيا في مجموعة فيتش. بالإضافة إلى مهام قسم تكنولوجيا المعلومات ومسؤولياته التقليدية، تضطلع أيضًا وحدة تكنولوجيا المعلومات في فيتش بالمهام التالية:

- المحافظة على البنية التحتية وتراقبها، بما في ذلك أجهزة سطح المكتب والشبكات ومراكز البيانات المطلوبة للعمليات المستمرة؛
- لعب دور جوهري في تطوير خطط استمرارية الأعمال، بما في ذلك تلك المتعلقة بإصدار التصنيفات الائتمانية ونشرها؛
- إدارة خطط التعافي من الكوارث واختبارها؛
- تطوير، بالتعاون مع قسم عمليات التصنيف، التطبيقات المخصصة المطلوبة لدعم نشاطات التصنيف الأساسية، مثل أنظمة سير العمل وأنظمة التحليل والمراقبة وأنظمة إدارة النشر والمستندات، كما المحافظة على تلك التطبيقات والأنظمة.

9. هيكل أمن المعلومات العالمي و أنظمتها

تتولى الوحدة الوظيفية، أمن المعلومات، في مجموعة فيتش إدارة البنية التحتية لأمن المعلومات الخاصة بفيتش للتصنيف على المستوى العالمي. ويرأس وحدة أمن المعلومات كبير مسؤولي أمن المعلومات ("كبير مسؤولي أمن المعلومات") في مجموعة فيتش، وهو يتبع كبير مسؤولي المخاطر في مجموعة فيتش.

تتولى وحدة أمن المعلومات:

- إنشاء برنامج أمن المعلومات لمجموعة فيتش وإدارته وقيادة عملية تطبيقه؛
- تحديد المخاطر المرتبطة بعمليات فيتش للتصنيف التكنولوجية المستخدمة في عمليات إصدار التصنيفات الائتمانية ومعالجتها، بالتعاون مع وحدة تكنولوجيا المعلومات وكبار أعضاء فرق إدارة الأعمال والشؤون القانونية وإدارة الامتثال؛
- لعب دور جوهري في تطوير خطط استمرارية الأعمال، بما في ذلك تلك المتعلقة بإصدار التصنيفات الائتمانية ونشرها؛
- تطبيق ضوابط الأمن التأسيسية المصممة لمنع تهديدات أمن المعلومات ورصدها وإدارة هذه الضوابط، فضلاً عن تصميم مقاييس موضوعية مرتبطة بتلك الضوابط وتتبعها؛
- إدارة التحكم في الوصول إلى كافة الأنظمة وبيانات التصنيفات والتطبيقات وفقاً لسياسات السرية وتضارب المصالح.

2. معلومات عن تخصيص الموظفين

يوضح الجدول أدناه إجمالي عدد موظفي التحليل العاملين لدى فيتش للتصنيف على المستوى العالمي والذين عملوا على تصنيفات ائتمانية جديدة ومراجعات التصنيفات الائتمانية (شاركوا في اجتماعات لجنة التصنيف المختصة) للكيانات المصنفة القائمة في الإمارات العربية المتحدة.

موظفو التحليل – تصنيفات ائتمانية جديدة ومراجعات التصنيفات الائتمانية، 2021

يرد بالتفصيل في الجدول أدناه إجمالي عدد موظفي التحليل العاملين لدى فينتش للتصنيف على المستوى العالمي المسؤولين عن تقييم المنهجية وإدارة النماذج اعتبارًا من 31 ديسمبر 2021.¹

مراجعة المنهجية والتحقق منها	8
مراجعة النماذج والتحقق منها	11
تطوير المنهجيات	169
تطوير النماذج	26

¹ يشتمل عدد الموظفين على الموظفين ذوي المهام المخصصة للتحقق من المنهجية ومراجعتها والموافقة عليها وكذلك مراجعة النماذج والتحقق منها ووضعها. لا يشمل هذا الرقم الموظفين في الفريق التحليلي الذين يضطلعون أيضًا بمسؤوليات أخرى (عادةً ما تشمل مهام أعمال التصنيف والبحث) الذين يقدمون الدعم عند وضع المنهجية واختبار النماذج والتدريب والمسائل الأخرى ذات الصلة بتشغيل النماذج على أساس مخصص.

يمثل الإدارة العليا لفيثش للتصنيف على المستوى العالمي الأفراد السبعة المذكورين أدناه:

- إيان لينيل – الرئيس
- كارين سكينر – كبير مسؤولي العمليات؛
- ريتشارد هنتر – كبير مسؤولي الائتمان؛
- كيفين دوينان – رئيس التحليل العالمي؛
- مارك أولان – رئيس إدارة علاقات الأعمال؛
- بارت أوسترفيلد – كبير مسؤولي المعايير؛
- بروس ليغوربورو – كبير مسؤولي الامتثال العالمي.

3. سياسة الاحتفاظ بالسجلات

وضعت وكالة فيثش سياسات وممارسات عالمية لحفظ الملفات والاحتفاظ بالسجلات تم تصميمها، بشكل جماعي، لضمان احتفاظها بسجلات كافية وفقاً لكل القوانين واللوائح المنطبقة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، اللوائح المعمول بها في الإمارات العربية المتحدة. السياسات الرئيسية القابلة للتطبيق على سجلات فيثش للتصنيف ذات الصلة بالتصنيفات – سياسة حفظ الملفات والاحتفاظ بالسجلات لفرق التحليل والعمليات الرئيسية، وحفظ الملفات لفرق التحليل، بالإضافة إلى متطلبات حفظ الملفات والاحتفاظ بالسجلات في دليل عملية إدارة علاقات الأعمال.

ترد تفاصيل إضافية متعلقة بالمحتوى الدقيق للمعلومات الذي يجب تضمينه في بعض الوثائق المشار إليها في حفظ الملفات لفرق التحليل، مثل محاضر لجنة التصنيف في الأدلة الداخلية التي تقدم توجيهات إجرائية مفصلة حول عملية التصنيف. تحتفظ فرق أخرى غير فرق التحليل، مثل فريق الحسابات، بسياسات منفصلة وداخلية للاحتفاظ بالسجلات.

بشكل جماعي، تتطلب هذه السياسات والإجراءات، من بين جملة أمور أخرى، أن تحتفظ فيثش بالسجلات لمدة خمسة أعوام على الأقل² تغطي:

- (أ) الوثائق التي تشمل السجلات الداخلية وأوراق العمل المستخدمة أو المنشأة لدعم تحديد أي نوع من التصنيف الائتماني أو التقييم أو الرأي أو الدرجة أو أي منتج ائتماني آخر من فيثش وتعيينه؛
- (ب) والرسائل الإلكترونية أو الخطية التي تتلقاها فيثش وموظفوها أو يرسلونها والمتعلقة بالمفاوضات بشأن الرسوم؛
- (ج) وسجلات الحالة المتعاقد عليها وغير المتعاقد عليها لكل تصنيف ائتماني؛
- (د) والسجلات التي توثق الإجراءات والمنهجيات القائمة التي تستخدمها فيثش لتحديد التصنيفات الائتمانية؛
- (هـ) وسجلات الإجراءات والتدابير التي تطبقها فيثش للامتثال لأي لائحة مُنطبقة؛
- (و) والمراسلات الخارجية والداخلية، بما في ذلك رسائل البريد الإلكتروني التي تتلقاها فيثش وموظفوها ويرسلونها والتي تتعلق بالشروع في تحديد تصنيف ائتماني أو الاحتفاظ به أو مراقبته أو تغييره أو سحبه.

² تخضع سياسة حفظ السجلات لتنقيح كبير يعكس متطلبات دولة الإمارات العربية المتحدة للاحتفاظ بالسجلات لمدة 10 سنوات على الأقل.

4. نتيجة المراجعة الداخلية السنوية لوظيفة الامتثال

أجرى قسم التدقيق الداخلي عمليتي تدقيق لفريق الامتثال العالمي في عام 2021، حيث تمت مراجعة عملية شهادة الامتثال السنوية وعملية اختبار فريق اختبار الامتثال ومراقبته.

وحددت عمليتا التدقيق هذه مشكلات الرقابة التي تتم معالجتها من خلال إجراءات إدارية سريعة الاستجابة.

5. معلومات عن الإيرادات

تستند النشاطات التجارية لشركة فيتش للتصنيف المحدودة إلى توفير عمليات تحليل وتصنيف مستقلة في ما يتعلق بمجموعة متنوعة من المخاطر في الأسواق المالية. لا تقدم شركة فيتش للتصنيف المحدودة أي خدمات تبعية. ومن ثم، فإن كل الإيرادات التي تتلقاها شركة فيتش للتصنيف المحدودة، بما في ذلك فرعها في الإمارات العربية المتحدة، ناتجة عن نشاطات التصنيف.

يقدم الجدول أدناه لفرع شركة فيتش للتصنيف المحدودة في الإمارات العربية المتحدة، صورة واضحة عن إجمالي الإيرادات خلال فترة مالية مدتها 12 شهرًا انتهت في 31 ديسمبر 2021.

إجمالي الإيرادات – فترة 12 شهرًا تنتهي في 31 ديسمبر 2021

41,787	فرع الإمارات العربية المتحدة لشركة فيتش للتصنيف المحدودة (000، درهم إماراتي)
--------	--

6. بيان الحوكمة

يعمل المجلسان وفقًا لإجراءات إشراف كل مجلس لضمان إشراف كل مجلس إدارة معني على كل سياسات فيتش للتصنيف وإجراءاتها في ما يتعلق بـ (1) وضع السياسات والإجراءات والحفاظ عليها وتنفيذها لتحديد التصنيفات الائتمانية، و (2) وضع السياسات والإجراءات والحفاظ عليها وتنفيذها للتعامل مع حالات تضارب المصالح وإدارتها والكشف عنها، و (3) فعالية نظام المراقبة الداخلية في ما يتعلق بالسياسات والإجراءات المتعلقة بتحديد التصنيفات الائتمانية و (4) سياسات فيتش للتصنيف وممارساتها لمنح الأجور والترقية.

تغطي إجراءات إشراف مجلس الإدارة كل الإجراءات والسياسات المنطبقة عالميًا الخاصة بفيتش للتصنيف، ويتم بالتالي إجراء المراجعات على مستوى مجلس الإدارة المنصوص عليها في الإجراءات ذات الصلة نيابةً عن كل شركات فيتش للتصنيف، أي كل شركات فيتش المشاركة في أعمال التصنيف، بما في ذلك فرع شركة فيتش للتصنيف المحدودة في الإمارات العربية المتحدة.

تجتمع مجالس الإدارات كل ثلاثة أشهر وتتلقى، من بين جملة أمور أخرى، تقارير منتظمة من كبار الموظفين. إن كل التقارير عالمية بطبيعتها، وبالتالي فإن الأفراد ذوي الصلة سيقدّمون تقارير عن المواضيع والمشكلات التي قد تنشأ في المملكة المتحدة، كما سيقدّمون تقارير عن المسائل الناشئة في الإمارات العربية المتحدة، إذا لزم الأمر.

لدى فرع الإمارات العربية المتحدة لشركة فيتش للتصنيف المحدودة 18 موظفًا بدوام كامل اعتبارًا من 31 ديسمبر 2021، من بينهم:

- مدير الفئات (طلب الشخص المسجل قيد التنفيذ)، هانز يواكيم لايتنر - مدير الإدارة للشرق الأوسط وجنوب الصحراء الإفريقية الكبرى، يتبع أنجالي شارما، مديرة إدارة علاقات الأعمال للشركات والانتماء المهيكلي ومقره في لندن، المملكة المتحدة.
- مسؤول الامتثال (الشخص المسجل)، علي إسماعيل، مدير الامتثال - الشرق الأوسط، يتبع كبير مدراء الامتثال، ومقره في فرانكفورت، ألمانيا.

- مديرة العمليات، ماندي باركر، تتبع رئيسة العمليات الإقليمية، ربيكا هولتر، ومقرها في فرانكفورت، ألمانيا.
- تتكوّن إدارة علاقات الأعمال من 5 موظفين
- يتكون فريق المحللين من 10 موظفين